

Reflexivní autofikce známé české rusistky

Hella



Titul *Hella* odkazuje na vlastní tematický základ prózy-eseje, a tím jsou osudy Helly, resp. Heleny Frischerové – české Židovky, která byla předobrazem postavy Ri z románu Jiřího Weila *Moskva-hranice*. Původně se mělo za to, že Hella byla společně se svým manželem popravena za stalinského Velkého teroru. Před několika lety se však ukázalo, že Hella strávila deset let v Gulagu na severu Ruska a po propuštění žila v Moskvě až do své smrti v roce 1984. V roce 2017 pak vyšly její lágrové vzpomínky v českém překladu.

Machoninová se snaží rekonstruovat její osudy i vnitřní život na základě všech dostupných faktů včetně Helliny korespondence. Činí tak ale svébytnou prozaickou formou, která reflektuje širší souvislosti, minulost i současnost Ruska, vztah literatury a reality, jakož i svou vlastní cestu k osobnosti Heleny Frischerové. Propracovaná a hluboce prožitá autofikční próza, autorčina literární prvotina, je zároveň knihou o návratech, či jejich nemožnosti, o domově a nostalgii, o literatuře a překladu.

O knize mj. napsali:

„Melancholickou rekonstrukci unikavého života Helly prostupují situace i citáty z próz a esejí, které souvisejí s traumatickým vyprávěním, archivací paměti, zkušeností s terorem a násilím anebo „jen“ autorku z nějakého důvodu zasáhly (Platonov, Šalamov, Stěpanovová, Benjamin, Sontagová). Literární paměť totiž Machoninová záměrně prolíná s pamětí osobní – Weilova, Platonovova či Hellina Moskva je rovněž její Moskvou.“

Blanka Čínátlová, bohemistka a spisovatelka

„Alena Machoninová napsala román, v němž se biografie snoubí s fikcí a dějinami ruské literatury. Autorčino alterego se v textu vydává po stopách Helly, předobrazu románové hrdinky Ri, jedné z hlavních postav knihy Jiřího Weila *Moskva-hranice*. Tato „literární detektivka“ je putováním jak fyzickým, tak duchovním a rovněž poutí proti proudu času, a to jak osobního, tak času ruských dějin.“

Petra Hůlová, spisovatelka

Stručná anotace

Próza-esej o Heleně Frischerové, české Židovce, předobrazu postavy Ri z Weilova románu *Moskva-hranice*, která strávila 10 let v Gulagu a domů se už nikdy nevrátila. Autorka rekonstruuje její osudy v Rusku a reflektuje širší literární a lidské souvislosti.

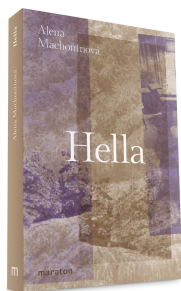
O autorce

Alena Machoninová (1983) vystudovala rusistiku a komparatistiku na Univerzitě Karlově. Působila na Moskevské státní univerzitě jako lektorka českého jazyka a literatury. V Rusku prožila přerývaných dvacet let. Píše a přednáší o ruské literatuře 20. a 21. století – především o neoficiální sovětské poezii a současné próze. Připravila a s Janem Machoninem přeložila antologii básníků lianozovské školy *Zloději všedních okamžiků* (2015). Je autorkou doslovů k prózám Ljudmily Ulické, Andreje Bitova, Heleny Frischerové, Tamary Petkevičové, Andreje Platonova, Mariji Stěpanovové, Oksany Vasjakinové aj.; některé z těchto knih také přeložila. K vydání připravila *Dějiny ruské moderny* (2022) své učitelky Miluše Zadražilové.



Alena Machoninová

Hella



Vydal Maraton, nakladatelství, s. r. o., Hartigova 1107/54, 130 00 Praha 3, v roce 2023 jako svou 30. publikaci.

Odpovědný redaktor Richard Štencel.

Jazyková korektura Karolina Suchá.

Návrh obálky Eliška Fenclová.

Paperback, 264 stran, cena 358 Kč.

E-kniha, cena 238 Kč.

ISBN 978-80-88411-24-6

Kontakty

Alena Machoninová, autorka knihy: alena.machoninova@gmail.com

Richard Štencel, šéfredaktor: stencel@emaraton.cz, 774 931 070

Petra Martínková (na vyžádání ráda zašle recenzní výtisky titulu): martinkova@emaraton.cz, 728 018 275

Anotace, ukázka v pdf, obsah, obálka ke stažení a veškeré informace o titulu:

<https://www.emaraton.cz/hella/>